



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
THE SCOTTISH GOVERNMENT - RURAL DIRECTORATE
WELSH ASSEMBLY GOVERNMENT, DEPARTMENT FOR RURAL AFFAIRS
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT NORTHERN IRELAND

EXPORT OF IN-VIVO BOVINE EMBRYOS TO ARGENTINA

EXPORTACIÓN DE EMBRIONES BOVINOS IN VIVO A LA REPÚBLICA ARGENTINA

HEALTH CERTIFICATE/CERTIFICADO SANITARIO

NO.

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM
PAÍS EXPORTADOR: REINO UNIDO

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN
A RELLENAR POR: VETERINARIO OFICIAL

I. Information concerning/Información con respecto a:

a) **the donor animals/los animales donadores**

| | Registered name/ Nombre registrado | Registration number/Número de registro | Species/Especie | Breed/Raza |
|----------------|---------------------------------------|--|-----------------|------------|
| Dam/ Madre | | | | |
| Sire/ Padre | | | | |

b) **the bovine embryos/los embriones bovinos**

i. **Number of bovine embryos/Cantidad de embriones bovinos:**

ii. **Date of Collection/Fecha de recolección:**

iii. **Serial number on the shipping tank/Número de serie del depósito de embarque:**

iv. **Tamper proof seal number applied to the shipping container/Número de sello a prueba de manipulación indebida aplicado al contenedor de transporte:**

II. Origin of the animals/Origen de los animales:

- a) **Name and address of exporter/Nombre y dirección del exportador:**

- b) **Address of herd of origin/Dirección del rebaño de origen:**

- c) **Address of embryo collection unit where the animals are examined/Dirección de la sección de recolección de embriones donde los animales son examinados :**

III. Destination of the embryos/Destino de los embriones

- a) **Name and address of consignor/Nombre y dirección del expedidor:**

- b) **To (country and place of final destination)/A (país y lugar del destino final):**

- c) **Means of transportation (route and flight no.)/Medio de transporte (ruta y número del vuelo):**

- d) **Name and address of consignee/Nombre y dirección del consignatario:**

- e) **Total number of straws/Número total de pajillas:**

- f) **Identification marks/labelling of the straws / Marcas de identificación/etiquetaje de las pajillas:**

IV. Information concerning embryo collection team/Información con respecto al equipo de recolección de embriones:

- a) **Registration number of the embryo collection team/Número de registro del equipo de recolección de embriones:**

- b) **Name and address of approved embryo collection team veterinarian/Nombre y dirección del veterinario aprobado del equipo de recolección de embriones:**

- V. **I, the undersigned, certify that/**Yo, el abajo firmante, certifico que:
- a) **The bovine embryos described above originate from/**Los embriones bovinos arriba descritos provienen de:
- i. **The United Kingdom, which is free of the following diseases: contagious bovine pleuropneumonia, Rift Valley fever, rinderpest and vesicular stomatitis/**
El Reino Unido, que está libre de las siguientes enfermedades: pleuroneumonía contagiosa bovina, fiebre del valle del Rift, peste bovina y estomatitis vesicular;
- ii. **a herd which is officially tuberculosis free (OTF)/**un rebaño oficialmente libre de tuberculosis;
- b) **the donor dam has been continuously resident in the herd of origin at paragraph II. b) for a minimum of thirty (30) days immediately prior to collection of the embryos/**la madre donadora ha residido continuamente en el rebaño de origen del párrafo II. b) durante un período mínimo de treinta (30) días inmediatamente anterior a la recolección de los embriones;
- c) **the donor dam has been continuously resident either in the United Kingdom or a member country of the European Union for a minimum of six months and in the United Kingdom for 60 days immediately prior to collection/**la madre donadora ha residido continuamente ya sea en el Reino Unido o bien en un país miembro de la Unión Europea durante un período mínimo de seis meses y en el Reino Unido durante un período de 60 días inmediatamente anterior a la recolección;
- d) **the donor dam was examined during the collection of embryos and did not show any clinical evidence of a notifiable communicable disease/**la madre donadora fue examinada durante la recolección de embriones y no presentó ninguna evidencia clínica de enfermedad transmisible de declaración obligatoria;
- e) **the herd of origin of the donor dam at paragraph II. b) is not subject to any official restriction/quarantine measures pertaining to animal disease during the period of residency /** el rebaño de origen de la madre donadora del párrafo II. b) no está sujeto a ninguna medida de restricción oficial/cuarentena relativa a enfermedades de animales durante el período de residencia;
- f) **the embryo collection unit at paragraph II. c) is not subject to official restriction or quarantine measures with regard to animal diseases/**la sección de recolección de embriones del párrafo II. c) no está sujeta a ninguna medida de restricción oficial o cuarentena relativa a enfermedades de animales;
- g) **the embryos have been collected and processed by a team authorised under EU legislation/**los embriones han sido recolectados y procesados por un equipo autorizado conforme a la legislación de la UE;
- h) **the embryos have been conceived by Artificial Insemination with the semen collected from a sire at an AI centre officially approved by the central veterinary authority of the United Kingdom and under permanent supervision of a centre veterinarian, or with semen legally imported into the United Kingdom/**los embriones han sido concebidos por inseminación artificial con el semen recolectado de un padre en un centro de IA oficialmente aprobado por la autoridad veterinaria central del Reino Unido y bajo la supervisión permanente de un veterinario del centro, o con semen importado legalmente al Reino Unido;

- j) **the embryos of this export were collected, washed with trypsin, treated and processed in approved facilities and in accordance with the protocol detailed in the current edition of the manual of the International Embryo Transfer Society (IETS)/los embriones motivo de esta exportación fueron recolectados, lavados con tripsina, tratados y procesados en instalaciones aprobadas y de conformidad con el protocolo detallado en la edición actual del manual de la International Embryo Transfer Society (IETS);**
- k) **the embryos have been collected, processed and stored in hygienic manner that prevented contamination with pathogenic micro-organisms. All material with animal ingredients used in processing has been sourced and processed to prevent introduction of pathogenic micro-organisms. All equipment used to collect, handle, wash, freeze and store the germplasm has been new, or sterilised prior to use/los embriones han sido recolectados, procesados y almacenados de una manera higiénica que impedía la contaminación con microorganismos patógenos. Todo el material con ingredientes animales utilizado en el proceso ha sido obtenido y procesado de un modo que impedía la introducción de microorganismos patógenos. Todos los equipos utilizados para recolectar, manejar, lavar, congelar y almacenar el germoplasma han sido nuevos ó bien esterilizados antes del uso;**
- l) **the embryos have been stored in sterile ampoules, straws or receptacles in sanitised liquid nitrogen containers at an approved storage place for a minimum period of 30 days prior to export/los embriones han sido almacenados en ampollas, pajillas o receptáculos estériles en contenedores de nitrógeno líquido desinfectados en un lugar de almacenamiento aprobado durante un período mínimo de 30 días anterior a la exportación;**
- m) **the embryos have been stored in sealed containers in ampoules, straws or other receptacles indelibly marked in accordance with the recommendations of the International Embryo Transfer Society (IETS) for labelling/los embriones han sido almacenados en contenedores precintados en ampollas, pajillas u otros receptáculos marcados de manera indeleble de conformidad con las recomendaciones de etiquetaje de la International Embryo Transfer Society (IETS);**
- n) **the tanks, containers, cages or vehicles used to transport the embryos have been sealed in a manner to preclude opening. The number(s) of seal(s) is/are recorded at paragraph I. b) iii) on the certificate / los tanques, contenedores, cajones o vehículos utilizados para transportar los embriones han sido precintados de una manera que impide abrirlos. El(Los) número(s) de precinto(s) está(n) registrado(s) en el párrafo I. b) iii) del certificado.**

Official Stamp /
Sello Oficial

Signed RCVS
Firma **Official Veterinarian**
Veterinario Oficial

.....
Name in block letters / Nombre en mayúsculas

Date:.....
Fecha

Address / Dirección.....

.....
.....
.....



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH GOVERNMENT
WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS - NORTHERN IRELAND

EXPORT OF IN-VIVO BOVINE EMBRYOS TO ARGENTINA

EXPORTACIÓN DE EMBRIONES BOVINOS IN VIVO A LA ARGENTINA

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM

PAÍS EXPORTADOR: REINO UNIDO

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN

A RELLENAR POR: VETERINARIO OFICIAL

SUPPLEMENTARY CERTIFICATION IN RESPECT OF SCHMALLEMBERG VIRUS (SBV)
CERTIFICACIÓN SUPLEMENTARIA RELATIVA AL VIRUS DE SCHMALLEMBERG (SBV)

I, the undersigned, further certify in respect of the embryos described in certificate 6687EHC and numberedthat:/ Yo, el abajo firmante, certifico también, con respecto a los embriones descritos en el certificado 6687EHC con el número, que:

* a) the embryos were collected before 1 June 2011/los embriones fueron colectados con anterioridad al 1 de Junio de 2011;

* OR/O

b) no cases of Schmallenberg disease were recorded in the herd of origin of the donor animals at least THIRTY (30) days prior to first collection of the embryos and at least THIRTY (30) days following the last collection of embryos to be exported/no se registraron casos de la enfermedad de Schmallenberg en el rebaño de origen de los animales donantes al menos TREINTA (30) días previos a la primera colecta de los embriones y hasta al menos TREINTA (30) días posteriores a la última colecta de los embriones a exportar;

AND/y

the donors of the embryos to be exported tested negative to two serological tests, the first one having been made on a sample taken on the day of the first collection of the embryos to be exported or within THIRTY (30) days prior to, and the second performed on a sample taken between TWENTY ONE (21) and SIXTY (60) days following the last collection of the embryos to be exported/los donantes de los embriones a exportar resultaron negativos a dos pruebas serológicas, la primera efectuada sobre una muestra tomada el día de la primera colecta de los embriones a exportar o dentro de los TREINTA (30) días previos, y la segunda efectuada sobre una muestra tomada entre VEINTIÚN (21) y SESENTA (60) días posteriores a la última colecta de los embriones a exportar;

AND/y

the semen used in producing the embryos meets the conditions specified in the Supplementary Certificate in respect of Schmallenberg Virus for the export of bovine semen from the United Kingdom to Argentina, reference 6203SUP (18/05/2016)/el semen que se ha utilizado para la producción de los embriones cumple las condiciones especificadas en el Certificado Suplementario relativo al Virus de Schmallenberg para la exportación de semen bovino del Reino Unido a la Argentina, referencia 6203SUP (18/05/2016).

* Delete as appropriate/Táchese lo que no corresponda

Official Stamp / Signed RCVS
Sello Oficial Firma Official Veterinarian
Veterinario Oficial

.....
Name in block letters / Nombre en mayúsculas

Date Address / Dirección.....
Fecha

.....
.....